



COMUNE DI CAPOTERRA

Provincia di Cagliari

Settore Segreteria- Affari Generali, Pubblica Istruzione

AVVISO ESPLORATIVO PER L'ACQUISIZIONE DI MANIFESTAZIONE DI INTERESSE PER LA PARTECIPAZIONE ALLA PROCEDURA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI SPORTELLO DI LINGUA SARDA, DEL CORSO DI FORMAZIONE LINGUISTICA E DEL PROGETTO LINGUISTICO RELATIVO AL PROGETTO "BENI BENIUS IN SA LINGUA SARDA" AI SENSI DELLA L. 482/1999 – E L.R. 6/2012 – ANNUALITA' 2013 DA ESPLETARE SUL PORTALE CAT DELLA REGIONE SARDEGNA MEDIANTE RDO - SMART CIG Z761F038E7

SI RENDE NOTO

che il Comune di Capoterra intende acquisire manifestazioni di interesse per l'affidamento del servizio di gestione di uno Sportello di Lingua Sarda, di un Corso di formazione linguistica e di un Progetto linguistico musicale, relativo al Progetto "BENI BENIUS IN SA LINGUA SARDA", finanziato con i fondi previsti dalla L. 482/1999 e L.R. 6/2012, da affidare ai sensi dell'art. 36, c. 2, lett. b, del D.Lgs 50/2016.

Il presente avviso è finalizzato esclusivamente a ricevere manifestazioni d'interesse per favorire la partecipazione e la consultazione del maggior numero di operatori economici nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità. Le manifestazioni di interesse avranno l'unico scopo di comunicare al Comune la disponibilità ad essere invitati a presentare offerta. Il presente avviso e la successiva ricezione delle manifestazioni di interesse non sono in alcun modo vincolanti per il Comune e non costituiscono diritti o interessi legittimi a favore dei soggetti coinvolti. L'Amministrazione si riserva anche di non procedere all'espletamento della gara, qualora l'avvio del servizio non possa essere attivato entro il termine definito dalla Regione Sardegna.

In relazione alla presente procedura, si precisa quanto segue:

1) STAZIONE APPALTANTE

Comune di Capoterra

Indirizzo: via Cagliari 91 - 09012 – Capoterra (CA)

Sito internet: www.comune.capoterra.ca.it

Settore: Segreteria – Affari Generali, Pubblica Istruzione

Responsabile del procedimento: Responsabile del Settore Segreteria Affari Generali, dott.ssa Franca Casula

Informazioni amministrative: sig.ra Stefania Murgia,

tel. 0707239243, e-mail: protocollo@comune.capoterra.ca.it

2) OGGETTO DELL'APPALTO

L'appalto ha per oggetto la gestione delle attività previste nel Progetto "BENI BENIUS IN SA LINGUA SARDA", annualità 2013, finanziato ai sensi della L. 482/1999 e della L.R. 6/2012. Le attività da svolgere sono così definite:

A – Attività finanziate con i fondi previsti dalla Legge 482/1999, annualità 2013:

1) SPORTELLO LINGUISTICO

Gestione dello sportello linguistico, in forma itinerante, nei singoli Comuni coinvolti, aperto al pubblico con la funzione di mediazione e consulenza linguistica generale per amministratori e cittadini.

L'appaltatore dovrà garantire l'apertura dello sportello, in ogni singolo comune, per un totale di n. 108,75 ore mensili (circa 10,87 mensili in ogni comune, con una apertura settimanale di circa 2,5 ore), per un periodo di 8 mesi, per un totale di 870 ore.

Con l'attività dello sportello linguistico dovrà essere garantita la consulenza, la traduzione, la promozione e la tutela della Lingua sarda minoritaria, attraverso la presenza costante di un interprete/traduttore con curriculum di studi ed esperienza compatibile con il ruolo ricoperto.

Oltre che con il ricevimento in presenza, l'attività di sportello dovrà essere realizzata anche tramite consulenza telefonica e telematica. Quest'ultima intesa come attività di aggiornamento del sito web in lingua sarda per ciascun Comune; spesa meglio specificata come:

- 1) Realizzazione spazio web (menu, grafica e pagine);
- 2) Implementazione del sito ufficiale tramite link.

2) CORSO DI FORMAZIONE

Dovranno essere organizzati, attraverso operatori con curriculum di studi ed esperienza compatibile con il ruolo ricoperto, 4 percorsi formativi identici: un primo corso, destinato ad una classe formata dai dipendenti comunali dei Comuni di Teulada e Domus de Maria, che si alterneranno fra di loro la sede corsuale; un secondo corso, destinato ad una classe formata dai dipendenti comunali dei Comuni di Pula, Villa San Pietro e Sarroch che si alterneranno fra di loro la sede corsuale; un terzo corso, destinato ad una classe formata dai dipendenti comunali dei comuni di Capoterra e Siliqua che si alterneranno fra di loro la sede corsuale; un quarto corso, destinato ad una classe formata dai dipendenti comunali dei Comuni di Vallermosa, Decimoputzu e Villaspeciosa che si alterneranno fra di loro la sede corsuale. Gli orari e i giorni si stabiliranno in base alle esigenze dei corsisti compatibilmente con quelle del docente.

I corsi di formazione dovranno essere organizzati a seguito dell'attivazione del Servizio di sportello linguistico, fino ad esaurimento del monte ore, pari a 13 ore per ogni singolo corso formativo per un totale di n.52 ore. Non è richiesta la figura del tutor.

3) LABORATORI DI MUSICA

Dovranno essere attivati, attraverso operatori con curriculum di studi ed esperienza compatibile con il ruolo ricoperto, 4 laboratori di musica e creazione testi: un laboratorio nei Comuni di Teulada e Domus de

Maria di circa 13 ore che si alterneranno fra di loro le sedi corsuali; un secondo laboratorio nei Comuni di Pula, Villa San Pietro e Sarroch di 14 ore che si alterneranno fra di loro le sedi corsuali; un terzo laboratorio nei Comuni di Capoterra e Siliqua di circa 13 ore che si alterneranno fra di loro le sedi corsuali; un quarto laboratorio nei Comuni di Vallermosa, Decimoputzu e Villaspeciosa di circa 13 ore che si alterneranno fra di loro le sedi corsuali.

I più significativi risultati attesi dall'intervento sono:

- conoscenza dei vari generi musicali presenti in Sardegna;
- sviluppo delle capacità nella riproduzione dei testi dei diversi generi musicali;
- avvicinamento dei giovani attraverso l'utilizzo di musica a loro molto vicina, della lingua sarda;
- soddisfazione da parte dei cittadini che utilizzano normalmente la lingua sarda come mezzo di comunicazione del servizio reso;
- diffusione della lingua sarda.

I laboratori dovranno essere organizzati a seguito dell'attivazione del Servizio di Sportello linguistico fino ad esaurimento del monte ore pari a 13/14 per singolo laboratorio per un totale di n.53 ore.

B – Attività finanziate con i fondi previsti dalla L.R. 6/2012, annualità 2013: **PROGETTO LINGUISTICO**

Le attività relative al progetto linguistico, nelle sue caratteristiche generali, avranno l'intento di valorizzare e sostenere tutte le varietà linguistiche, parlate e scritte, in uso nel territorio regionale, approfondendone il lessico, la morfologia e un'ortografia comune a tutto il sardo.

L'appaltatore dovrà, attraverso operatori linguistici con curriculum di studi ed esperienza compatibile con il ruolo ricoperto, provvedere alla registrazione, dalla voce degli informatori locali, di una predefinita selezione di vocaboli di uso comune (circa duemila parole), costituenti il lessico di base delle zone nelle quali sono incardinati.

Le attività del progetto linguistico dovranno svolgersi nell'arco minimo di 8 mesi. Dovranno essere attivati n.10 sportelli (1 per ogni comune) per n.100 ore di lavoro per ciascun comune coinvolto nel progetto, e dovranno essere registrate 2.000 parole del lessico fondamentale del sardo.

3) LUOGO DI ESECUZIONE

Comune di Capoterra (CAPOFILA) – Pula – Sarroch - Villa San Pietro - Domus de Maria – Teulada – Siliqua – Vallermosa – Decimoputzu – Villaspeciosa.

4) TERMINE DI ESECUZIONE

La durata di esecuzione del servizio è stabilita in 8 (OTTO) mesi. L'inizio del servizio può avvenire anche dopo l'aggiudicazione ed in assenza del formale contratto. Resta, comunque, stabilito e convenuto fin d'ora che l'aggiudicatario non potrà pretendere alcun pagamento prima della firma e della registrazione del contratto.

5) IMPORTO DELL'APPALTO

L'importo del servizio è pari ad € 47.650,00 totali (IVA inclusa), di cui 17.400,00 per lo sportello linguistico, € 2.600,00 per l'attività di formazione e € 2.650,00 per l'attività di promozione culturale e linguistica e € 25.000,00 per il progetto linguistico.

L'importo a base d'asta è pari a € 39.526,30 (IVA esclusa), di cui € 36.926,30 con IVA al 22% e € 2.600,00 per la formazione linguistica (IVA esente).

6) SOGGETTI AMMESSI

Sono ammesse a partecipare i soggetti economici di cui all'art. 45 del D.Lgs. 50/2016, iscritti e abilitati al Centro di Acquisto Territoriale della Regione Autonoma della Sardegna per la categoria di attività inerente l'appalto alla data di scadenza della presentazione della manifestazione di interesse. (AL 56 CPV 920000001).

Non possono partecipare alla presente gara i concorrenti che si trovino fra di loro in una delle situazioni di controllo di cui all'art. 2359 del codice civile. Sono esclusi dalla gara anche i concorrenti per i quali sia accertato che le relative offerte sono imputabili ad un unico centro decisionale, sulla base di univoci elementi.

7) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

Il servizio sarà aggiudicato con il criterio del minor prezzo. Il prezzo offerto deve essere, comunque, inferiore a quello posto a base di gara. Non sono ammesse offerte in aumento, alla pari o comunque condizionale. La stazione appaltante ha facoltà di sottoporre a verifica le offerte ritenute anormalmente più basse.

8) REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

Sono ammessi a presentare manifestazione di interesse gli operatori economici in possesso dei seguenti requisiti:

a) requisiti di ordine generale

- possesso dei requisiti di cui all'art. 80 del D.Lgs n. 50/2016;

b) requisiti di idoneità professionale

- se prevista dalla tipologia del soggetto giuridico, iscrizione al registro della C.C.I.A.A. da cui risulti che l'attività svolta è pertinente alla procedura di manifestazione di interesse in oggetto;

- iscrizione agli opposti albi regionali/nazionali o registri di diversa natura ove prescritto da disposizioni di legge nazionale o regionale;

c) requisiti di capacità economico-finanziaria

Le ditte interessate dovranno dichiarare il fatturato globale d'impresa realizzato presso pubbliche amministrazioni negli ultimi tre esercizi antecedenti la data del presente avviso (2014/2015/2016), di importo complessivo non inferiore all'importo totale del presente appalto;

d) requisiti di capacità tecnico-professionale

La ditta dovrà dichiarare:

- di aver gestito, negli ultimi tre anni, almeno un servizio di sportello di Lingua Sarda, per conto di enti pubblici. A tal fine dovrà presentare mediante apposita dichiarazione, sottoscritta in conformità alle disposizioni del D.P.R 28 dicembre 2000 n. 445, l'elenco dei principali servizi prestati con l'indicazione degli importi, delle date e dei destinatari dei servizi stessi;

- la disponibilità di un numero di operatori sufficiente per il funzionamento dei servizi oggetto dell'appalto. Il personale, da assumere con contratto a tempo determinato, deve essere in possesso di laurea e della conoscenza scritta e parlata della lingua sarda, comprovata da attestazioni di partecipazione a corsi o sostenimento di esami di lingua e cultura sarda ovvero attraverso documentata esperienza nelle materie attinenti all'oggetto del servizio da espletare.

L'Amministrazione comunale chiederà di comprovare quanto dichiarato, ad eccezione di quanto potrà essere verificato d'ufficio mediante acquisizione di documentazione da altre pubbliche amministrazioni.

I consorzi stabili sono tenuti ad indicare per quali consorziati il consorzio partecipa; a questi ultimi è fatto divieto di partecipare in qualsiasi altra forma. In caso di violazione sono esclusi dalla gara sia il consorzio sia il consorziato. È vietata la partecipazione a più di un consorzio stabile.

È ammesso l'avvalimento nelle forme e nei limiti previsti dall'art. 89 del D.lgs. 50 del 2016. Ai sensi dell'art. 46, comma 1 bis del Codice dei Contratti.

Le prescrizioni del presente articolo costituiscono elementi essenziali dell'offerta.

9) ONERI E OBBLIGHI DELLA DITTA AGGIUDICATARIA

La Ditta aggiudicataria si impegna:

- a) a individuare e utilizzare personale idoneo all'espletamento del servizio;
- b) ad assicurare tempestivamente le necessarie sostituzioni per indisposizioni, malattie, ferie e permessi;
- c) a rispettare per gli operatori incaricati della gestione del servizio tutte le norme e gli obblighi assicurativi previsti dal CCNL di settore. In particolare la ditta aggiudicataria si impegna ad applicare condizioni normative e retributive non inferiori a quelle previste dal contratto collettivo di lavoro di riferimento.
- d) a sottoscrivere le disposizioni contenute nel Patto di integrità

10) FINANZIAMENTO

Fondi nazionali – L. 482/1999 e regionali – L.R. 6/2012.

11) MODALITÀ DI MANIFESTAZIONE DI INTERESSE

Gli interessati possono presentare istanza di partecipazione, utilizzando il modello allegato, **entro il termine perentorio delle ore 10,00 del 30/06/2017**. La richiesta dovrà essere inoltrata via mail all'indirizzo di posta elettronica certificata: comune.capoterra@legalmail.it.

L'invio dell'istanza è a totale ed esclusivo rischio del mittente e rimane esclusa ogni responsabilità della Stazione appaltante ove per disguidi, per qualsiasi motivo, l'istanza non pervenga entro il termine di scadenza all'indirizzo email di destinazione. Il termine di presentazione della candidatura è perentorio e farà fede la data e l'orario di arrivo alla Stazione appaltante.

La manifestazione di interesse, sottoscritta dal legale rappresentante dell'Impresa interessata e redatta secondo fac-simile allegato, dovrà contenere le dichiarazioni inerenti il possesso di requisiti previsti dal presente avviso e dovrà riportare l'indicazione del fax e/o indirizzo di posta elettronica presso cui ricevere

eventuali comunicazioni. A detta manifestazione dovrà essere allegata, a pena di esclusione, la copia fotostatica non autenticata di un documento di riconoscimento del sottoscrittore in corso di validità.

Eventuali richieste pervenute oltre il termine suddetto non saranno prese in considerazione ai fini del presente avviso. Non sono ammesse candidature aggiuntive o sostitutive pervenute dopo la scadenza del termine di ricezione indicato nel presente avviso.

12) PROCEDURA DI AFFIDAMENTO

La lettera di invito a gara sarà trasmessa attraverso il portale CAT della Regione Sardegna.

La Stazione appaltante si riserva la facoltà di attivare la procedura di gara anche in presenza di una sola manifestazione di interesse.

Si procederà ad invitare alla consultazione tutti gli operatori economici che hanno manifestato interesse in possesso dei requisiti richiesti.

Gli esiti della procedura di gara saranno pubblicati sul sito internet: www.comune.capoterra.ca.it

Il trattamento dei dati inviati dai soggetti interessati si svolgerà in conformità alle disposizioni contenute nel D. Lgs. N. 196/2003 per finalità unicamente connesse alla procedura di affidamento di che trattasi.

13) CAUSE DI ESCLUSIONE

Trascorso il termine fissato, non verrà riconosciuta valida alcuna manifestazione d'interesse, sia essa sostitutiva o integrativa di una domanda precedente.

Non si procederà ad invitare i soggetti che abbiano presentato istanza incompleta o non conforme al modulo Allegato 1 al presente avviso.

14) PUBBLICITA'

Il presente avviso, gli atti e i provvedimenti amministrativi, nel rispetto dei principi di pubblicità e di trasparenza, sono pubblicati per 15 giorni sul sito del Comune di Capoterra all'indirizzo www.comune.capoterra.ca.it - sezione Amministrazione trasparente, sottosezione Bandi di gara e contratti e sul sito della Regione Autonoma della Sardegna.

15) SUBAPPALTO

Il subappalto non è ammesso

16) TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

I dati richiesti sono raccolti per le finalità inerenti alla procedura per l'affidamento del servizio in oggetto. Il conferimento dei dati richiesti ha natura obbligatoria. Il trattamento dei dati avverrà mediante strumenti, anche informatici, idonei a garantirne la sicurezza e la riservatezza.

17) RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Il Responsabile del Procedimento è il Responsabile del Settore Segreteria AA-GG, Pubblica Istruzione, dott.ssa Franca Casula.

Altre informazioni sul presente avviso potranno essere richieste tramite email all'indirizzo:

protocollo@comune.capoterra.ca.it

Il Responsabile del Settore

Dott.ssa Franca Casula